

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 442/2009,**27. mai 2009,****millega avatakse ühenduse tariifikvoodid sealihasektoris ja sätestatakse nende haldamine**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus),⁽¹⁾ eriti selle artikli 144 lõiget 1 ja artiklit 148 koostoimes artikliga 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Maailma Kaubandusorganisatsiooni raames kohustus komisjon avama teatavate sealihasektori toodete imporditariifikvoodid.
- (2) Kirjavahetuse vormis sõlmitud lepingus (Euroopa Ühenduse ja Ameerika Ühendriikide vahel vastavalt üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe (GATT) 1994 artikli XXIV lõikele 6 ja artiklile XXVIII seoses kontsessioonide muutmisega Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi loendis nende Euroopa Liiduga ühinemise käigus), mis kiideti heaks nõukogu otsusega 2006/333/EÜ⁽²⁾ on sätestatud USA-le eraldatud imporditariifikvoodi avamine 4 722 tonnile sealihale.
- (3) Euroopa Ühenduse ja Kanada valitsuse vahelise kokkuleppega GATT 1994 artikli XXIV lõike 6 alusel peetavate läbirääkimiste lõpetamise kohta (heakskiidetud nõukogu otsusega 2007/444/EÜ)⁽³⁾ on sätestatud Kanadale eraldatud imporditariifikvoot 4 624 tonnile sealihale.
- (4) Kõigi imporditariifikvootide (edaspidi „kvoodid“) haldamise üksikasjalikud rakenduseeskirjad on käesolevalt kehtestatud komisjoni 10. juuli 2007. aasta määrusega

(EÜ) nr 806/2007, millega sätestatakse tariifikvootide avamine ja haldamine sealihasektoris,⁽⁴⁾ komisjoni 11. juuli 2007. aasta määrusega (EÜ) nr 812/2007, millega avatakse Ameerika Ühendriikidele eraldatud sealihataariifikvoot ja sätestatakse selle haldamine,⁽⁵⁾ komisjoni 21. augusti 2007. aasta määrusega (EÜ) nr 979/2007, millega avatakse Kanadast pärit sealihataariifikvoot ja sätestatakse selle haldamine,⁽⁶⁾ ning komisjoni 26. novembri 2007. aasta määrusega (EÜ) nr 1382/2007, milles sätestatakse nõukogu määrusega (EÜ) nr 774/94 ette nähtud sealihataariifikvoodi üksikasjalikud rakenduseeskirjad.⁽⁷⁾

- (5) Muudes põllumajandussektorites on põhimõtte „kes ees, see mees“ rakendamine osutunud edukaks; selleks et haldamist hõlbustada, peaks praegu määrusega (EÜ) nr 806/2007 ja määrusega (EÜ) nr 1382/2007 hõlmatud suur osa väga vähe kasutatud kvootide olemasolevatest määrustest (EÜ) nr 1234/2007 artikli 144 lõike 2 punktis a osutatud meetodi kohaselt. Seda tuleks teha kooskõlas komisjoni 2. juuli 1993. aasta määruse (EMÜ) nr 2454/93 (millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik)⁽⁸⁾ artiklitega 308a, 308b ja artikli 308c lõikega 1.
- (6) Ühtlasi tuleks sätestada, et kaks kvooti, mis hõlmavad kondita seljatükke ja tagaosasid, mis on värsked, jahutatud või külmutatud (CN-koodid ex 0203 19 55 ja ex 0203 29 55 järjekorranumbritega 09.4038 ja 09.4170) ning Kanadast pärit sealihataariifikvoot järjekorranumbri 09.4204, millele puhul saadud kogemus ei ole veel esinduslik, jääksid hallata üheaegse läbivaatamise meetodil. Kõnealuse kolme kvoodi puhul tuleks kohaldada komisjoni 31. augusti 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1301/2006 (millega kehtestatakse ühised eeskirjad, et hallata põllumajandussaaduste ja -toodete imporditariifikvootide, mille suhtes kohaldatakse impordilitsentside süsteemi),⁽⁹⁾ kui käesolevas määruses ei ole sätestatud teisiti.
- (7) Võttes arvesse eripärasid, mis on seotud üleminekuga ühest haldussüsteemist teise, oleks vaja, et põhimõttel „kes ees, see mees“ hallatud kvootide ei käsitataks kriitilisena määruse (EMÜ) 2454/93 artikli 308c tähenduses.

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.⁽²⁾ ELT L 124, 11.5.2006, lk 13.⁽³⁾ ELT L 169, 29.6.2007, lk 53.⁽⁴⁾ ELT L 181, 11.7.2007, lk 3.⁽⁵⁾ ELT L 182, 12.7.2007, lk 7.⁽⁶⁾ ELT L 217, 22.8.2007, lk 12.⁽⁷⁾ ELT L 309, 27.11.2007, lk 28.⁽⁸⁾ EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1.⁽⁹⁾ ELT L 238, 1.9.2006, lk 13.

- (8) Kui käesolevas määruses ei sätestata teisiti, tuleks kohaldada komisjoni 23. aprilli 2008. aasta määrust (EÜ) nr 376/2008, millega sätestatakse põllumajandussaaduste ja -toodete impordi- ja ekspordilitsentside ning eelkinnitussertifikaatide süsteemi kohaldamise ühised üksikasjalikud eeskirjad. ⁽¹⁾
- (9) Selleks tuleks kindlaks määrata impordilitsentside taotluste esitamise üksikasjalik kord ning andmed, mida taotlused ja litsentsid peavad sisaldama, samuti impordilitsentside tagatise suurus. Pidades silmas sealihasektoris asjaomase meetodi rakendamise seotud spekulatsiooniohtu, tuleks ühtlasi sätestada üheselt mõistetavad tingimused ettevõtjate juurdepääsuks tariifikvootidesüsteemile.
- (10) Seega tuleks tunnistada kehtetuks määrused (EÜ) nr 806/2007, (EÜ) nr 812/2007, (EÜ) nr 979/2007 ja (EÜ) nr 1382/2007 ning asendada need uue määrusega. Siiski oleks asjakohane jätkata osutatud määruste kohaldamist nendel impordikvootide kohaldamise ajavahemikel, mis on käesoleva määrusega hõlmatust varasemad.
- (11) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

I PEATÜKK

ÜLDSÄTTED

Artikkel 1

Kvootide avamine ja haldamine

- Käesoleva määrusega avatakse I lisas osutatud sealihasektori toodete imporditariifikvoodid ja sätestatakse nende haldamine.
- Käesoleva määruse I lisa A osas osutatud kvote hallatakse vastavalt määruse (EMÜ) nr 2454/93 artiklitele 308a, 308b ja artikli 308c lõikele 1. Kõnealuse määruse artikli 308c lõikeid 2 ja 3 ei kohaldata.
- Käesoleva määruse I lisa B osas osutatud kvote hallatakse vastavalt üheaegse läbivaatamise meetodile.

⁽¹⁾ ELT L 114, 26.4.2008, lk 3.

- Käesoleva määruse I lisa B osas osutatud kvootide puhul kohaldatakse määruse (EÜ) nr 1301/2006 ja määruse (EÜ) nr 376/2008 sätteid, kui käesolevas määruses ei ole sätestatud teisiti.

Artikkel 2

Impordikvootide kohaldamise ajavahemik

Artiklis 1 osutatud kvoodid avatakse aasta kohta alates iga aasta 1. juulist kuni järgmise aasta 30. juunini, välja arvatud kvoot järjekorranumbri 09.0119, mis avatakse iga aasta 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini.

Artikkel 3

CN-koodide ex 0203 19 55 ja ex 0203 29 55 alla kuuluvad tooted

1. Käesoleva määruse kohaldamisel on CN-koodide ex 0203 19 55 ja ex 0203 29 55 alla kuuluvate järjekorranumbritega 09.4038, 09.0118 ja 09.4170 kvootide alla kuuluvatel toodetel järgmine tähendus:

- „kondita seljatükid” – seljatükid ja nende jaotustükid ilma sisefileeta, koos nahaaluse rasva ja kamaraga või ilma nendeta;
- „sisefilee” – trimmitud või trimmimata jaotustükid, mis sisaldavad liha lihastest *musculus major psoas* ja *musculus minor psoas*, koos peaga või ilma.

2. Käesoleva määruse kohaldamisel hõlmavad CN-koodide ex 0203 19 55 ja ex 0203 29 55 alla kuuluvate järjekorranumbritega 09.4038, 09.0123 ja 09.4204 tooted tagaosasid ja nende jaotustükke.

II PEATÜKK

ÜHEAEGSE LÄBIVAATAMISE MEETODI KOHALELT HALLATUD KVOODID

Artikkel 4

Koguste jaotamine

Kvoodi aastaseks kehtivusajaks kinnitatud kogus, mis on esitatud I lisa B osas, jaotatakse neljaks kvoodi alaperioodiks:

- 25 % 1. juulist kuni 30. septembrini,
- 25 % 1. oktoobrist kuni 31. detsembrini,
- 25 % 1. jaanuarist kuni 31. märtsini,
- 25 % 1. aprillist kuni 30. juunini.

Artikkel 5**Taotlejad**

Selleks et kohaldada määruse (EÜ) nr 1301/2006 artiklit 5, peab impordilitsentsi taotleja esmakordsel litsentsi taotlemisel aastase tariifikvoodi kehtivusajaks tõendama, et ta on importinud või eksportinud nimetatud artiklis 5 osutatud mõlema perioodi vältel vähemalt 50 tonni sealihasektori tooteid määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 1 lõike punkti q tähenduses.

Artikkel 6**Impordilitsentsi taotlused ja impordilitsentsid**

1. Impordilitsentsi taotluses saab osutada üksnes ühele järjekorranumbrile. Taotlus võib hõlmata mitut eri CN-koodi alla kuuluvat toodet. Sel juhul märgitakse CN-koodid ja nende kirjeldused vastavalt litsentsitaotluse ja litsentsi lahtritesse 16 ja 15.

2. Litsentsitaotlus peab hõlmama vähemalt 20 tonni ja kõige rohkem 20 % asjakohase kvoodi saadaolevast kogusest asjaomasel kvoodi alaperioodil.

3. Litsentsitaotlustesse ja litsentsidele tehakse järgmised kanded:

a) lahtrisse 8 päritoluriik,

b) lahtrisse 20 üks II lisa A osas loetletud kannetest.

Lisaks tehakse kvootide 09.4170 ja 09.4204 puhul „jah” vastuse korral lahtrisse 8 rist.

4. Litsentside lahtrisse 24 tehakse üks II lisa B osas loetletud kannetest.

5. Litsentsi kohaselt tuleb importida:

a) kvoodi nr 09.4170 puhul Ameerika Ühendriikidest,

b) kvoodi nr 09.4204 puhul Kanadast.

6. Impordilitsentside taotlused esitatakse iga artiklis 4 osutatud kvoodi alaperioodile eelneva kuu esimese seitsme päeva jooksul.

7. Litsentsitaotlusega koos esitatakse tagatis 20 eurot 100 kilogrammi kohta.

8. Erandina määruse (EÜ) nr 1301/2006 artikli 6 lõikest 1 võib kvoodi nr 09.4038 puhul iga taotleja esitada mitu impordilitsentsi taotlust sama järjekorranumbriga toodetele, kui need

tooted pärinevad erinevatest riikidest. Taotlused, iga päritoluriigi kohta üks, tuleb liikmesriigi pädevale asutusele esitada koos. Neid käsitatakse ühe taotlusena, arvestades käesoleva artikli lõikes 2 osutatud maksimummäära.

Artikkel 7**Impordilitsentside väljaandmine**

Impordilitsentsid annab välja liikmesriik alates taotluste esitamise kuu 23. kuupäevast ja enne asjaomase kvoodi alaperioodi algust.

Artikkel 8**Komisjoni teavitamine**

1. Määruse (EÜ) nr 1301/2006 artikli 11 lõike 1 punktis a osutatud teavitamine litsentsitaotluste kohta peab olema tehtud hiljemalt taotluse esitamise kuu 14. kuupäevaks.

2. Erandina määruse (EÜ) nr 1301/2006 artikli 11 lõike 1 teisest lõigust:

a) peab kõnealuse määruse artikli 11 lõike 1 punktis b osutatud teavitamine olema toimunud enne iga kvoodi alaperioodi esimese kuu lõppu;

b) peab kõnealuse määruse artikli 11 lõike 1 punktis c osutatud teavitamine olema toimunud esimest korda samaaegselt taotluse esitamisega viimaseks kvoodi alaperioodiks ja teist korda enne igale aastasele ajavahemikule järgneva neljanda kuu lõppu nende koguste osas, mida esimese teavitamise ajal veel ei edastatud.

3. Liikmesriigid teatavad komisjonile enne igale aastasele kvoodi kehtivusajale järgneva neljanda kuu lõppu iga järjekorranumbri puhul käesoleva määruse alusel asjaomase ajavahemiku jooksul tegelikult vabasse ringlusse lubatud kogused.

4. Lõigetega 1, 2 ja 3 hõlmatud kogused on väljendatud kilogrammides.

Artikkel 9**Impordilitsentside kehtivus**

1. Erandina määruse (EÜ) nr 376/2008 artiklist 22 kehtivad impordilitsentsid 150 päeva alates selle kvoodi alaperioodi esimesest päevast, mille kohta need välja anti.

2. Ilma et see piiraks määruse (EÜ) nr 376/2008 artikli 8 lõike 1 kohaldamist, võib litsentsidest tulenevaid õigusi loovutada üksnes sellistele litsentsi omandajatele, kes vastavad määruse (EÜ) nr 1301/2006 artiklis 5 ja käesoleva määruse artiklis 5 sätestatud tingimustele.

Artikkel 10

Toodete päritolu

1. Käesoleva määrusega hõlmatud toodete päritolu määratakse kindlaks ühenduses kehtivate eeskirjade kohaselt.

2. Kvoodi nr 09.4170 puhul tuleb vabasse ringlusse lubamiseks esitada Ameerika Ühendriikide pädevate ametiasutuste poolt määruse (EMÜ) nr 2454/93 artiklite 55–65 kohaselt väljastatud päritolusertifikaat.

3. Kvoodi nr 09.4204 puhul tuleb vabasse ringlusse lubamiseks esitada Kanada pädevate ametiasutuste poolt määruse (EMÜ) nr 2454/93 artiklite 55–65 kohaselt väljastatud päritolusertifikaat.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 27. mai 2009

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

III PEATÜKK

LÕPPSÄTTED

Artikkel 11

Kehtetuks tunnistamine

Määrused (EÜ) nr 806/2007, (EÜ) nr 812/2007, (EÜ) nr 979/2007 ja (EÜ) nr 1382/2007 tunnistatakse kehtetuks.

Määruse (EÜ) nr 1382/2007 kohaldamist jätkatakse siiski impordikvootide kohaldamise ajavahemikel, mis on varasemad kui 1. jaanuar 2010.

Määruste (EÜ) nr 806/2007, (EÜ) nr 812/2007 ja (EÜ) nr 979/2007 kohaldamist jätkatakse siiski impordikvootide kohaldamise ajavahemikel, mis on varasemad kui 1. juuli 2009.

Artikkel 12

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

Määrust kohaldatakse impordikvootide kohaldamise ajavahemikel alates 1. juulist 2009. Kvooti järjekorranumbriga 09.0119 kohaldatakse siiski impordikvootide kohaldamise ajavahemikel alates 1. jaanuarist 2010.

I LISA

Kombineeritud nomenklatuuri tõlgenduseeskirjadest olenemata tuleb toote kirjeldust käsitada üksnes selgitusena, sooduskava kohaldatavus määratakse käesoleva lisa kohaldamisel kindlaks CN-koodi kohaldamisala alusel. Kui CN-koodi ees on märke „ex”, määratakse sooduskava kohaldatavus kindlaks nii CN-koodi kui ka vastava kirjelduse alusel.

A OSA

Põhimõttel „kes ees, see mees” hallatavad tariifikvoodid

Jrk number	CN-koodid	Toote kirjeldus	Kogus tonnides (toote mass)	Kohaldatav tollimaks (eurot tonni kohta)
09.0118	ex 0203 19 55 ex 0203 29 55	Sea värske, jahutatud või külmutatud sisefilee	5 000	300
09.0119	0203 19 13 0203 29 15	Värske, jahutatud või külmutatud sealiha	7 000	0
09.0120	1601 00 91 1601 00 99	Vorstid, kuiv- või määrdevorstid, kuumtöötlemata Muu	3 002	747 502
09.0121	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	Muud lihast, rupsist või verest tooted või konservid	6 161	784 646 784 646 646 428 375 271
09.0122	0203 11 10 0203 21 10	Rümbad ja poolrümbad, värsked, jahutatud või külmutatud	15 067	268
09.0123	0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 ex 0203 19 55 0203 19 59 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 ex 0203 29 55 0203 29 59	Jaotustükid, värsked, jahutatud või külmutatud, kondiga või kondita, välja arvatud eraldi esitatav sisefilee	5 535	389 300 300 434 233 434 434 389 300 300 434 233 434 434

B OSA

Üheagese läbivaatamise meetodil hallatavad tariifikvoodid

Jrk number	CN-kood	Toote kirjeldus	Kogus tonnides (toote mass)	Kohaldatav tollimaks (eurot tonni kohta)
09.4038	ex 0203 19 55 ex 0203 29 55	Kondita seljatükid ja tagaosad, värsked, jahutatud või külmutatud	35 265	250
09.4170	ex 0203 19 55 ex 0203 29 55	Ameerika Ühendriikidest pärit kondita seljatükid ja tagaosad, värsked, jahutatud või külmutatud	4 722	250
09.4204	0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 ex 0203 19 55 0203 19 59 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 ex 0203 29 55 0203 29 59	Kanadast pärit jaotustükid, värsked, jahutatud või külmutatud, kondiga või kondita, välja arvatud eraldi esitatav sisefilee	4 624	389 300 300 434 233 434 434 389 300 300 434 233 434 434

II LISA

A OSA

Artikli 6 lõike 3 esimese lõigu punktis b osutatud kanded

bulgaaria keeles:	Регламент (EO) № 442/2009.
hispaania keeles:	Reglamento (CE) n° 442/2009.
tšehhi keeles:	Nařízení (ES) č. 442/2009.
taani keeles:	Forordning (EF) nr. 442/2009.
saksa keeles:	Verordnung (EG) Nr. 442/2009.
eesti keeles:	Määrus (EÜ) nr 442/2009.
kreeka keeles:	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 442/2009.
inglise keeles:	Regulation (EC) No 442/2009.
prantsuse keeles:	Règlement (CE) n° 442/2009.
itaalia keeles:	Regolamento (CE) n. 442/2009.
läti keeles:	Regula (EK) Nr. 442/2009.
leedu keeles:	Reglamentas (EB) Nr. 442/2009.
ungari keeles:	442/2007/EK rendelet.
malta keeles:	Ir-Regolament (KE) Nru 442/2009.
hollandi keeles:	Verordening (EG) nr. 442/2009.
poola keeles:	Rozporządzenie (WE) nr 442/2009.
portugali keeles:	Regulamento (CE) n.º 442/2009.
rumeenia keeles:	Regulamentul (CE) nr. 442/2009.
slovaki keeles:	Nariadenie (ES) č. 442/2009.
sloveeni keeles:	Uredba (ES) št. 442/2009.
soome keeles:	Asetus (EY) N:o 442/2009.
rootsi keeles:	Förordning (EG) nr 442/2009.

B OSA

Artikli 6 lõikes 4 osutatud kanded

bulgaaria keeles:	намаляване на общата митническа тарифа съгласно предвиденото в Регламент (EO) № 442/2009.
hispaania keeles:	reducción del arancel aduanero común prevista en el Reglamento (CE) n° 442/2009.
tšehhi keeles:	snížení společné celní sazby tak, jak je stanoveno v nařízení (ES) č. 442/2009.
taani keeles:	toldnedsættelse som fastsat i forordning (EF) nr. 442/2009.
saksa keeles:	Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß Verordnung (EG) Nr. 442/2009.
eesti keeles:	ühise tollitariifistiku maksumäära alandamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 442/2009.
kreeka keeles:	Μείωση του δασμού του κοινού δασμολογίου, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 442/2009.

<i>inglise keeles:</i>	reduction of the common customs tariff pursuant to Regulation (EC) No 442/2009.
<i>prantsuse keeles:</i>	réduction du tarif douanier commun comme prévu au règlement (CE) n° 442/2009.
<i>itaalia keeles:</i>	riduzione del dazio della tariffa doganale comune a norma del regolamento (CE) n. 442/2009.
<i>läti keeles:</i>	Regulā (EK) Nr. 442/2009 paredzētais vienotā muitas tarifa samazinājums.
<i>leedu keeles:</i>	bendrojo muito tarifo muito sumažinimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr. 442/2009.
<i>ungari keeles:</i>	a közös vámtarifában szereplő vámtétel csökkentése a 442/2009/EK rendelet szerint.
<i>malta keeles:</i>	tnaqis tat-tariffa doganali komuni kif jipprovdi r-Regolament (KE) Nru 442/2009.
<i>hollandi keeles:</i>	Verlaging van het gemeenschappelijke douanetarief overeenkomstig Verordening (EG) nr. 442/2009.
<i>poola keeles:</i>	Cła WTC obniżone jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 442/2009.
<i>portugali keeles:</i>	redução da Pauta Aduaneira Comum como previsto no Regulamento (CE) n.º 442/2009.
<i>rumeenia keeles:</i>	reducerea tarifului vamal comun astfel cum este prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 442/2009.
<i>slovaki keeles:</i>	Zníženie spoločnej colnej sadzby, ako sa ustanovuje v nariadení (ES) č. 442/2009.
<i>sloveeni keeles:</i>	znižanje skupne carinske tarife v skladu z Uredbo (ES) št. 442/2009.
<i>soome keeles:</i>	Asetuksessa (EY) N:o 442/2009 säädetty yhteisen tullitariffin alennus.
<i>rootsi keeles:</i>	nedsättning av den gemensamma tulltaxan i enlighet med förordning (EG) nr 442/2009.
